
ICANN81 | Reunión General Anual – Reunión conjunta: Junta Directiva de la ICANN y el SSAC
Miércoles, 13 de noviembre de 2024 – 16:30 a 17:30 TRT

FRANCO CARRASCO: La sesión va a comenzar en breve. La sesión va a empezar en un minuto. La sesión va a empezar. MTS, por favor, inicien la grabación. Hola y bienvenidos. Soy Franco Carrasco. Soy el coordinador de participación de esta sesión. Bienvenidos a nuestra sesión conjunta entre la junta directiva y el Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad.

Por favor, tengan en cuenta que esta sesión se está grabando y se rige por los estándares de comportamiento esperado de la ICANN y la política antiacoso de la comunidad de la ICANN. En esta sesión habrá interpretación en inglés, francés, español, ruso y árabe. Por favor, digan su nombre para los registros y el idioma en el que hablarán si no lo harán en inglés. Por favor, recuerden también hablar a velocidad razonable. Hoy tenemos un intercambio entre la junta directiva y el SSAC. Solamente. Por lo tanto, no tomaremos preguntas de la audiencia. Dicho esto, le doy la palabra a la presidenta de la junta directiva de la ICANN, Tripti Sinha.

TRIPTI SINHA: Gracias, Franco. Bienvenidos a la reunión bilateral entre la junta directiva y SSAC. Yo creo que esta es la última de las reuniones bilaterales en las que participará la junta. Sé que es miércoles. Todo el

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

mundo ya participó en muchísimas reuniones y estamos agotados. Espero que este sea un intercambio honesto y abierto de ideas, opiniones. Dicho esto, le doy la palabra a Jim Galvin, que va a presidir esta sesión.

JAMES GALVIN:

Gracias, Tripti. Durante la semana de asamblea general esta es una de mis reuniones preferidas porque, como miembro de la junta directiva y como enlace entre la junta y SSAC, tengo conflictos porque no pude participar de las reuniones de SSAC. Esta vez no tengo que elegir a qué reunión ir en este momento.

Tenemos una agenda bastante completa. Vamos a empezar rápidamente. Estos son los temas de los que queremos hablar hoy. Quiero recordarles que incluso los miembros remotos del SSAC si levantan la mano en Zoom pueden participar. Vamos a incluirlos en las discusiones. Por supuesto, los miembros del SSAC y la junta directiva que están aquí sentados en la sala, si tienen algo para decir, levanten la mano y hay un micrófono volante que les podemos acercar. Dicho esto, vamos a la pregunta de la junta directiva para SSAC. La pregunta es cuál sugiere el SSAC que son los temas principales que debe tratar el futuro CEO. Ram, por favor, ¿puede tomar esa pregunta?

RAM MOHAN:

Los miembros de la junta directiva que están aquí en el público, gracias por reunirse con nosotros. Tripti, quizá esta sea la última reunión bilateral pero va a ser la mejor. Con respecto a la pregunta que

tenemos en pantalla, dentro de SSAC hablamos de esto y realmente categorizamos nuestros comentarios en tres categorías. En primer lugar cultura. En segundo lugar, efectividad, eficiencia y empatía. En tercer lugar, liderazgo. Estos son los temas principales para el CEO.

Voy a explicar un poco más. En cuanto a cultura, creemos que hay un cambio cultural que debemos crear. Necesitamos crear un entorno más amigable y protegido, especialmente para las mujeres. Queremos una comunidad donde las personas sientan que colaboran más con las demás y queremos que el CEO se centre en los procesos que no están funcionando bien.

Una propuesta que tenemos es la siguiente. La idea es que la ICANN, la organización y el CEO deberían pensar en que la ICANN tome una opinión y se ocupe de temas clave, aunque sean dificultosos, riesgosos o controvertidos. Debe consultar a la comunidad sobre estos principios, sobre esta posición de principios. Sabemos que el apetito de riesgo es muy bajo o bajo aquí. Ese no debe ser el principio rector si el tema en cuestión es esencial e importante para la Internet y la comunidad a la que sirve la ICANN. Estos son algunos de los comentarios con respecto a la cultura. Realmente queremos asegurarnos de que la cultura se centre en un entorno amistoso y seguro para las mujeres durante las reuniones, después de las reuniones, cuando trabajamos juntos.

La segunda área es efectividad, eficiencia y empatía. Realmente pensamos que hay que centrarse en hacer más eficiente la burocracia de la ICANN y de la organización de la ICANN, También debemos ocuparnos de pasar de esfuerzos a resultados. Es sorprendente

cuántas sesiones de SSAC tenemos donde lo que la ICANN dice es que sus logros están basados en la cantidad de personas que participan. La cantidad de reuniones celebradas, la cantidad de horas dedicadas. Estas son buenas métricas. No significa que no sean importantes pero lo más importante aquí son los resultados, adónde llegamos con todo eso. Eso es importante.

Algunos miembros del SSAC nos dijeron que uno de los PDP aquí, en los que están trabajando, hasta ahora ya dedicó 6.000 horas/hombre a crear una política sobre las transferencias y todavía no se terminó. Esto es sorprendente. Además, con respecto a la eficiencia, empatía, efectividad, no traten de ser mejores en lo que están haciendo en la ICANN solamente. Sean valientes, arriesgados y dejen de hacer cosas que no son apropiadas, que no son lo correcto y modifiquen la forma en que se hacen las cosas. Sean valientes. No piensen que si siguen haciendo lo mismo, por el hecho de que ya se hizo antes, sigamos haciéndolo, y céntrense en hacerlo más rápido, de manera más eficiente. La eficiencia sola no alcanza. La efectividad es clave. Solamente la efectividad y la eficiencia tampoco alcanzan.

Hay que aplicar empatía a todo lo que hacemos. La última área que consideramos tiene que ver con custodia, administración. En SSAC vemos claramente cinco áreas en las que estamos centrados. Nos ocupa el uso indebido del DNS, nuevos gTLD, DNSSEC, espacios de nombres alternativos y gobernanza de Internet, los aspectos de seguridad y estabilidad y flexibilidad de la gobernanza de Internet (SSR). Son cinco temas.

De entre estos temas querríamos que el CEO se centre en los datos de registración de dominios. Aquí hay dos puntos. Recabar datos. Cuando se recaban los datos, esto debe reflejar la realidad en el terreno de las entidades que participan del proceso de registración. También la realidad en el campo, en el terreno, de aquellos que realmente necesitan utilizar los datos de registración. Hay que lograr un equilibrio allí.

Voy a citar un informe de SSAC. Es un documento que se llama SAC101. Dice: “SSAC está preocupado por el tema de que el acceso a los datos de registración se ha reducido muchísimo más de lo que establecen las obligaciones legales y mucho más de lo que resulta prudente para una custodia, una administración responsable del espacio de nombres”. Esto resume y cristaliza todas nuestras ideas. Por el momento me detengo aquí para ver si tienen algún comentario.

JAMES GALVIN:

Gracias, Ram. Hay varios miembros de la junta directiva que podrían hablar aquí. Creo que no tenemos que ver estos temas con algún orden en particular. ¿Quién quiere tomar la palabra primero? Tripti, veo que levantó la mano.

TRIPTI SINHA:

Gracias, Ram. Aparentemente SSAC dedicó mucho tiempo a analizar y pensar eso. Se lo agradezco. La eficiencia ya se mencionó muchas veces. Tenemos el ejemplo de 6.000 horas/hombre para desarrollar la política de transferencia. Seguramente usted analizó esto en detalle. Si

mencionan esto al nuevo CEO, ¿podrán sugerirle también dónde le parece que se desperdició el tiempo? ¿Cómo se tomarían esas 6.000 horas para reducirlas quizá a 1.000 o 2.000?

RAM MOHAN:

No puedo hablar en nombre de toda la comunidad que participó en esto pero sí podría abrir algunas ideas sobre la forma de trabajar. En ese tema, Tripti, no sé si el objetivo está en reducir la cantidad de horas o quizá el objetivo debería ser quizá el proceso que tenemos para trabajar de esta manera. Ese proceso ideal. No lo sé. No digo que tengan la respuesta. Lo que estamos tratando de decir es que no hay que hablar solamente de la eficiencia sino también de la efectividad.

TRIPTI SINHA:

Quizá no deberíamos centrarnos en las horas. Supongo que usted tiene una serie de ideas que podría presentar. Hay que hacer esto y no hay que hacer esto otro.

RAM MOHAN:

Sí. Tenemos ideas y estamos dispuestos a trabajar con el nuevo CEO en esto.

JAMES GALVIN:

Gracias. Chris, usted tiene la palabra.

-
- CHRIS CHAPMAN:** Gracias. De los tres temas que usted mencionó, el segundo me interesó mucho. Las tres E. Eficiencia, efectividad. Buscamos ambas cosas. Por supuesto, somos muy conscientes de que esto es necesario. Hay que cumplir con lo que debemos. La tercera E se podría haber referido a medio ambiente. Usted lo mencionó pero no entró en detalle. Me intriga qué son las tres es.
- RAM MOHAN:** Muchas veces hay organizaciones que se centran en querer volverse más eficientes, más efectivas. Se olvidan de cómo hacer las cosas. El cómo se hacen las cosas es importante porque hay personas que hacen las cosas y que se ven afectadas por esto. Hay que hacer lo que hay que hacer. Hay que centrarse en hacerlo bien pero hay que hacerlo teniendo en cuenta a las personas que participan y hay que hacerlo con empatía.
- JAMES GALVIN:** Gracias, Maarten.
- MAARTEN BOTTERMAN:** Gracias, Ram. Agradezco sus comentarios. Como ustedes saben, quiero subrayar el tema del trabajo que se hace. Creo que debemos hablar del plan estratégico y, como organización que trabaja para muchos usuarios, no ser rápidos nos sirve. Ser transparentes y trabajar juntos es inherente. También reconocemos que además de los procesos que desarrollamos a lo largo de varias década de trabajar juntos. Tenemos todas las partes interesadas participando correctamente. También
-

necesitamos agilidad. Ese es uno de los puntos que se tiene muy en cuenta en el nuevo plan. Su sugerencia de mejorar la agilidad es muy bienvenida.

Cuando tengamos SFICR, esto lo tuvimos en cuenta y también para muchos otros proyectos. Tenemos otros ejemplos de esta búsqueda de agilidad. Por primera vez, llegamos a una situación en la que tenemos que ocuparnos aun más de la situación financiera y asegurarnos de que los ingresos y los egresos estén balanceados porque somos una organización sin fines de lucro con un propósito. Agradezco sus comentarios. Gracias por mencionar estos puntos. Espero que podamos seguir conversando. Gracias.

JAMES GALVIN:

Gracias, Maarten. Dicho esto, podemos pasar al próximo tema. Voy a cambiar un poco el orden de la agenda. Vamos a pasar al tema de presupuesto y situación financiera de la ICANN. Voy a saltar varias diapositivas. Bien. Muchas gracias. Una vez más, este es un tema para pasarle a Ram y que hable de esto en primer lugar.

RAM MOHAN:

No tenemos una agenda ni puntos específicos a mencionar aquí pero también estamos prestando atención, como lo hace toda la comunidad, a la forma en que la ICANN está administrando su presupuesto, su situación financiera. Seguramente vamos a estar viendo cambios que se implementen en el presupuesto y en la forma en que se hacen las cosas. Sentimos curiosidad por saber en qué se van

a concentrar en el próximo ejercicio financiero. El punto aquí es que espero que también hayan hecho alguna planificación de escenarios para el caso positivo y feliz en el caso de que aumenten los ingresos pero lo más importante es que también tengan un escenario pensado o planes pensados para la situación en que los ingresos se reduzcan. Esos planes deberían ser planes que puedan ser ejecutados en un plazo razonable, con comunicación, etc. Aquí me detengo.

DANKO JEVTOVIC:

Muchas gracias por este debate sobre el presupuesto y nuestros planes. No quiero convertir esta sesión en una gran conversación de presupuesto pero, obviamente, hicimos un ejercicio de ahorro de costos que se ha hecho con mucha efectividad pero fue un cambio cultural importante para toda la organización para la triada porque, por primera vez en la historia de la ICANN, la inflación que ocurrió resultó en una situación en la que en este año fiscal hemos perdido.

Esta pérdida no ha impactado en la estabilidad de la ICANN. Desde el punto de vista financiero, estamos en una situación segura donde tenemos unas reservas muy saludables pero hemos tenido que cambiar la forma en la que trabajamos. Con lo cual, esto se conecta muy bien con la conversación anterior sobre las deficiencias. La junta, la organización y la comunidad han creado un plan que tiene que ver con todas las estructuras de la ICANN.

Nuestras estructuras de costo tienen una parte muy significativa que es la del personal. Es decir, el personal fue muy impactado. Es muy importante, creo, también reconocer que se trata de un cambio

cultural en la forma en la que pensamos en las finanzas y esto va a lo central de lo que usted plantea. Vemos que el crecimiento se ha ralentizado y hay algunas proyecciones que demuestran que de cara al futuro no podemos esperar los números que teníamos antes.

En nuestro presupuesto hay muchos números. No voy a entrar en esas cifras en particular. También hay planes para continuar aumentando los ahorros. También aumentamos el fondo de contingencia. La idea de este ejercicio de ahorro de costos tiene que ver con estabilizar las finanzas según lo ha indicado la junta así como alinear los gastos para el final de este año con los fondos que tenemos. Esperamos volver a estar en negro y no en rojo. Esto es adecuado para la discusión final.

También quiero agradecer a la comunidad en apoyo por el trabajo financiero. Yo soy presidente del Comité de Finanzas de la junta y mañana tendremos a una persona que nos hablará de las tarifas que estamos implementando para que la junta pueda controlar los costos y que así no tenga que experimentar unos cambios tan inmediatos en la situación financiera.

SAJID RAHMAN:

Uno de los desafíos que tenemos en el procesamiento del presupuesto es que tomamos los costos como si fuese una roca. Si nos preparamos para el presupuesto de 2025 con el enfoque de que el de 2024 es una roca, no lo podemos tocar, dependiendo de la inflación, cómo va la organización, puede haber un porcentaje. Lo que ahora hacemos es cuestionar la roca en sí y lo que nos lleva a la eficiencia.

Al considerar el costo desde el ángulo de si este costo es necesario para cumplir con la misión de la ICANN, creo que este es un cambio fundamental que tiene que ocurrir para poder continuar haciendo que la ICANN sea financieramente estable y sólida porque no siempre podemos controlar los fondos. A veces esto queda fuera de nuestro control y depende mucho de un entorno macro. Esto es en primer lugar.

En segundo lugar, como junta, y como ha dicho Danko, estamos analizando los informes que tenemos para entender mejor de qué manera la organización o de qué manera los ingresos están teniendo un desempeño. No hacemos las cosas en función de la necesidad. No queremos tampoco aumentar nuestros costos para que podamos saber de qué manera se ven los números de aquí a seis o siete meses. Estos son los cambios y los procesos que vamos a hacer. Hemos mejorado la calidad que tenemos de cara al futuro.

JAMES GALVIN:

Gracias, Sajid y Danko. Sally, creo que quiere decir algunas palabras.

SALLY COSTERTON:

Gracias, Ram, por mencionar este tema tan importante. Ram, sabemos que hablas de esto mucho en nuestras reuniones. Lo agradezco mucho. Agradezco también el apoyo colaborativo. Quería decirlo porque es muy útil. Siento que estamos muy focalizados en qué podemos hacer de otra manera y no tener vacas sagradas, como usted dice en sus mensajes.

Mis colegas en la junta han hablado del proceso. Esto es central también. Creo que esto hará que, como ha dicho Sajid, se trata de tener actualizaciones regulares y pronósticos en ambas direcciones. Desde el punto de vista de la organización, sí, hemos cambiado. Hemos metido un nuevo cambio y esta es la forma en la que uno maneja el control financiero. Danko dijo que hay un cambio cultural. Esto también es clave porque la ICANN está pasando una nueva etapa, quizá durante varios años. Ninguno de nosotros lo sabemos.

Otras organizaciones en el espacio de Internet tienen unos retos similares por distintas razones. Hemos pasado un periodo de enorme crecimiento en Internet y ahora estamos viendo un cierto aplanamiento. Por eso, como organización, como comunidad, tenemos que poder trabajar a menudo porque a veces estos costos responden a qué estamos haciendo con la comunidad para implementar políticas. Para mí la palabra clave es priorización. Hablamos mucho de esto en la ICANN. Nos parece muy difícil porque la priorización es difícil cuando es ascendente, ya sea en la comunidad o en la organización pero nos parece que la comunidad ha desarrollado muy buenas herramientas a través de los grupos de priorización que consideramos con mucho cuidado. Especialmente ahora que Kurtis se va a unir a nosotros y que tiene las herramientas adecuadas para hacer elecciones correctas. Lo que queremos es alentarlos a que trabajen con ustedes. Como se dijo antes, nos hemos dado cuenta de que al menos algunas veces esto es un debate colaborativo. Tenemos que atravesar ese viaje de cambio en conjunto. Gracias por plantear este tema.

RAM MOHAN:

Muchas gracias, Sally, Sajid y Danko. Nos alegra mucho poder escuchar los planes y el cambio que quieren generar para los miembros de la junta y para la comunidad. Me hago eco de lo que ha dicho Sally en cuanto a construir una alianza sólida y colaborativa para tratar de resolver estos problemas. Sally, tú y tu equipo han sido muy buenos en comunicar muy abiertamente que tenemos que resolver estos retos. Nosotros somos la ICANN. Ustedes también son la ICANN y somos todos un conjunto.

JAMES GALVIN:

Gracias. Danko, adelante.

DANKO JEVTOVIC:

Algo que agregar. Dos puntos importantes en cuanto a las finanzas y los ahorros de costos. Primero, ICANN va a continuar cumpliendo con su misión. El plan de ahorro de costos no compromete lo que hacemos y esto es clave en todo lo que estamos realizando. Además, el plan de ahorro de costos está creado y en ese sentido no contamos con las tarifas. Esta es una cuestión que viene completamente por separado. El costo va a ir en línea con los gastos que tenemos. Aseguramos que va a haber estabilidad y, como dije antes, que la organización va a ser estable financieramente. Esto es importante en relación con su comentario anterior en cuanto a cómo ser más efectivo pero dentro de nuestra misión y de nuestro alcance.

RAM MOHAN: Gracias, Danko. Estos son puntos cruciales. La estabilidad combinada con la previsibilidad va a dar un resultado de un aumento en la confianza. Muchas gracias.

JAMES GALVIN: Muy bien. Vamos a pasar ahora a nuestro debate sobre planeación estratégica. Tenemos a ambos miembros aquí, los copresidentes del comité de planificación de la junta directiva.

RAM MOHAN: Gracias. Hemos tenido un debate dentro. Todo el tiempo de esta reunión se podría consumir en esta conversación pero no hagamos esto. Estos son los cuatro pilares principales. Hay algunos comentarios específicos. La meta uno, que es la representación de las partes interesadas, y las alianzas estratégicas. Veo que tienen un 1.3.1, que es cumplir con la misión de la ICANN y el modelo de múltiples partes interesadas y demostrar este modelo.

Seguramente ustedes ya lo saben pero en algunos círculos cada tanto la ICANN cae en la trampa de que el modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN es el modelo de gobernanza de partes interesadas. Lo que aprendemos ahí es a tener de frente que lo que estamos haciendo aquí es un buen modelo de múltiples partes interesadas y un buen enfoque pero no el único. No estoy diciendo que esto es lo que ustedes están haciendo sino que de vez en cuando caemos en esa trampa y debemos ser conscientes de eso.

DANKO JEVTOVIC:

Muchas gracias, Ram, por señalarlo. Usted estuvo ahí cuando desarrollamos el plan actual donde hablamos de este tema. El nuevo plan en su pilar uno, hacer evolucionar el modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN, es mejorar el trabajo en conjunto. Hacer evolucionar el modelo, porque si lo dejamos como está, en algún momento se va a estancar. Lo otro es promover el modelo. El título dice: Hacer evolucionar y promover el modelo de múltiples partes interesadas para sostener su modelo de gobernanza de Internet inclusiva, lo cual reconoce ahora mucho más que antes lo que hicimos hace cinco años.

Somos un jugador importante en este espacio pero lo hacemos en conjunto. En el 1.3, donde hablamos de expandir las alianzas estratégicas para defender el modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN vemos que los RIR tienen distintos modelos. Más que antes, esto es explícitamente reconocido y también lo tratamos en las estrategias y en el plan operativo. Muchas gracias por señalarlo pero tenemos muy en cuenta que esto es clave.

RAM MOHAN:

Gracias. De este punto ya hablamos. Ya hablamos de agilidad, de efectividad, de eficiencia y empatía. En nuestros comentarios aquí, estamos alineados con la dirección que tomaron y vamos a darles otros comentarios más adelante. El próximo punto. Tengo aquí algunos comentarios con respecto al 3.1. Si cierran los ojos un instante e imaginan lo que pasaría dentro de cuatro años, 3.1.1 y 3.1.2 ya deberían haber estado hechos. Promovimos el progreso de la aceptación universal y los nombres de dominio internacionalizados.

Trabajamos en colaboración con todos los actores importantes para promover esto. Esto estaría resuelto.

Si tomamos eso como algo que va a estar hecho en cuatro años, ¿qué queda? Lo que queda para facilitar la inclusión digital no es simplemente brindar mayor innovación y elección para los consumidores, etc. Lo que queda es el lenguaje. No los códigos de escritura ni la aceptación universal sino cómo llegamos a las personas y cómo logramos que se las incluya. Esto es lo que queda. Nuestra sugerencia aquí es que piensen en tener algo que hable de los idiomas, de los lenguajes.

Quiero ser claro aquí. No estoy hablando de proteger los idiomas o las lenguas ni de expresión de idiomas o lenguajes en el DNS porque eso ya está bajo el paraguas de los nombres de dominio internacionalizados. Esto es un poco diferente porque la inclusión digital es lo siguiente. Si queremos llegar a una comunidad la idea es comunicarse con ellos en el idioma que manejan normalmente. Ese sería nuestro comentario con respecto a esto.

MAARTEN BOTTERMAN:

Gracias, Ram. En primer lugar, tener esto resuelto en cuatro años es como un sueño pero supongamos que se hace. Es importante entender que revisamos el plan estratégico cada vez y lo vamos revisando. Si surgen nuevas cosas, las vamos incluyendo. Ese sería el primer comentario pero, de hecho, vemos la necesidad más amplia. Como usted sabe, es importante trabajar más con organismos comunes, por ejemplo, pero estamos muy centrados en nuestra misión, que es la

base de lo que hacemos y que nos llevó a donde estamos. Tratamos de no hablar del contenido. Gracias por sus ideas y sugerencias. Vamos a tenerlas en cuenta ahora o cuando haya revisiones y estemos más cerca de llegar a tener la aceptación universal del espacio de IDN.

JAMES GALVIN:

Gracias, Maarten. Hay dos miembros de la junta que pidieron la palabra. Tripti y Edmon.

TRIPTI SINHA:

Gracias, Jim. No sé si entiendo totalmente lo que usted dijo con respecto a los idiomas o lenguajes. Por la forma en que se explicó pensé que estaba incorporado en 3.1. ¿Qué quiere decir usted exactamente con esto del lenguaje y el idioma?

RAM MOHAN:

Le voy a dar un ejemplo. Yo estuve hablando con la gente del Consorcio de Unicode hace un tiempito. Trabajan muchísimo para que los códigos de escritura y los idiomas sean compatibles y se expresen en un formato correcto. El desafío aquí es que cuando tenemos una comunidad indígena que tiene un lenguaje escrito y queremos saber cómo traducir eso a Unicode, el material disponible no está en el idioma de esta comunidad indígena. No saben qué hacer a pesar de que tenemos los métodos, aceptación universal e IDN. Eso es lo que estoy tratando de decir.

-
- TRIPTI SINHA: Entiendo ahora. Nuestro rol es facilitar la presentación de diferentes idiomas y lenguajes. El trabajo con respecto a la facilitación lo tiene que hacer otra persona u otra organización. Cuando usted dice: “incluidos en nuestro plan estratégico”, cómo querría usted que se incluya sin que vayamos más allá de la misión y la jurisdicción o competencia de la ICANN.
- RAM MOHAN: Yo creo que debería ser un elemento de diseño y no algo que se entrega. El lenguaje o el idioma, en mi opinión, cuando hablamos de contenido, ahí ya no está dentro del ámbito de la ICANN.
- TRIPTI SINHA: Pero la posibilidad de ingresar una URL o tener algo en un código de escritura diferente implica que el sitio web al que llegamos debe estar en ese código de escritura, ¿correcto? ¿No está implícito ya en lo que decimos? Si no, ¿por qué siquiera ocuparnos de los IDN?
- RAM MOHAN: Es correcto pero quizá debamos hablar un poco más en detalle de eso después de la sesión porque hay más cuestiones involucradas aquí porque, por ejemplo, si su dispositivo no le permite ingresar la información de esa forma, tendremos un problema. La ICANN no puede resolver eso pero lo que estoy diciendo es esto. Si queremos facilitar la inclusión digital, tenemos que saber que resolver la aceptación universal y los IDN solo nos lleva hasta cierto punto. No

estoy diciendo que haya que agregarlo. Solo estoy diciendo: “Tengan en cuenta que hay más cosas aquí”.

TRIPTI SINHA: Nosotros estamos haciendo nuestra parte en cuanto a la inclusión digital. Estamos haciendo nuestra parte. Si yo solo hablara hindi e ingresara una URL en hindi, supongo que esperaría que la página a la que llego esté en hindi. No me serviría que estuviera en inglés.

RAM MOHAN: Usted no controla eso.

TRIPTI SINHA: Sí, estamos en un ecosistema mucho más amplio. Lo que quiero ver es que no nos vayamos más allá de nuestra misión.

RAM MOHAN: Entiendo completamente esto.

JAMES GALVIN: Gracias, Tripti. Edmon.

EDMON CHUNG: No voy a agregar demasiado pero creo que la conversación aquí fue útil pero quiero señalar que, en realidad, en primer lugar estoy de acuerdo con Ram. Aquellos que me conocen saben que este tema me

interesa muchísimo. Cuando la junta habló sobre esta cuestión hablamos de estos aspectos y el ámbito del trabajo, la jurisdicción de la ICANN, también es importante. El 3.1.2 es un poco más que eso. Cuando vamos a la parte de operaciones, etc., gran parte de esto tiene que ver con colaborar con terceros externos. Esta es una versión muy resumida. No tenemos allí algunos de los aspectos de idioma o lenguaje que usted mencionó.

Yo creo que la junta y también el personal que trabaja en esto tienen muy en cuenta este abordaje y si vinculamos el trabajo de la ICANN, que es una pequeña parte, el paraguas más amplio que se actualiza esta vez espero que avance en la dirección correcta y se habla de facilitar la inclusión digital, porque este es el tema o el objetivo más amplio. En cuanto a la misión de la ICANN, nos centramos en los IDN pero colaboramos con otros actores externos como por ejemplo las organizaciones internacionales.

Creo que Maarten mencionó a la UNESCO. Trabajamos en estrecho contacto con ellos. También con otras organizaciones. Estamos ocupándonos de los temas del idioma o el lenguaje. Cuando la junta habló de este tema, lo tratamos. Voy a dejar la junta muy pronto pero estoy seguro de que el personal va a seguir centrándose en eso. Vamos a pensar de esa manera. Vamos a ver esta cuestión. Esto nos recuerda, nos sirve muy bien para recordar la situación general.

RAM MOHAN:

Creo que estamos muy bien alineados. Obviamente no hay que ampliar el ámbito de trabajo de la ICANN. Esto quizá tenga que ver con

las palabras que utilizan y la redacción que utilizaron. Gracias, Edmon, por esa descripción.

JAMES GALVIN:

Perdón, hay otro miembro de la junta que quiere tomar la palabra. ¿Podemos darle la palabra a Becky, por favor? Becky, ¿está conectada en línea? Levantó la mano. Pensé que estaba aquí. Quizá solamente esté conectada en forma remota. Franco, ¿podría verificarlo, por favor? Justin, por favor, active el micrófono de Becky Burr.

ORADOR DESCONOCIDO:

Becky no tiene conectado el audio en Zoom.

JAMES GALVIN:

Seguimos avanzando. Becky, podemos volver a darle la palabra una vez que se haya resuelto esta cuestión.

RAM MOHAN:

Con respecto al último punto, esto es lo que más nos gusta. Es como la torta de manzana de nuestra abuela. No le vamos a decir que no hagan esto. No vamos a decirles que no se ocupen de fortalecer el sistema de identificadores únicos de Internet. Esto es lo que tenemos que decir con respecto al plan estratégico. Ahora una serie de comentarios informales.

JAMES GALVIN: Veo que Becky todavía no conectó su audio así que pasemos al próximo tema. SSAC tiene una serie de documentos y quiere señalar algunos documentos elementos importantes de esos documentos para que los tratemos. Le doy la palabra a Peter Thomassen, que va a hablar sobre la automatización del firmante, la automatización de DS.

PETER THOMASSEN: Hola. Soy Peter Thomassen. Vamos a describir rápidamente por qué hicimos esto y cuáles son las recomendaciones en este informe SAC126, la automatización de registros de DS. Las operaciones de DNSSEC están bastante automatizadas en general en los registros y registradores más grandes. Específicamente cuando el registrador también maneja el servicio de DNS para el dominio secundario todo está automatizado y el registratario activa DNSSEC, se firma y automáticamente pasa a todo lo demás que tiene que pasar en la zona primaria.

Cuando el operador DNS de la secundaria y el registrador no son la misma entidad hay más problemas porque todo esto no está plenamente automatizado. El registrador tiene que ingresar y seguir una serie de pasos. Específicamente el registratario debe ocuparse de que en la zona primaria el registro DS que se relaciona con la clave de validación del secundario se publique. Tiene que hacer esto en forma anual y enviarlo al registrador.

Voy a dedicar varios minutos a explicar la complejidad de esto. Estas son algunas cosas que tiene que hacer el registratario. El primer paso. El registratario tiene que ir al operador de DNS. Podemos volver a la

diapositiva anterior. En primer lugar, el operador de DNS debe firmar la zona. El registratario va al operador de DNS y dice: “Quiero utilizar DNSSEC” y se firma la zona pero en ese momento. No pasó mucho y la zona no se puede validar porque la zona primaria no tiene todavía el registro DS. El registratario tiene que ir al operador de DNS y tomar los parámetros de clave que son el segundo paso.

Después se tiene que conectar con la interfaz del registrador, la interfaz de los revendedores o a veces la del registro. Debe copiar los parámetros que recibe del operador de DNS. Todas estas interfaces pueden ser diferentes. Los registradores utilizan diferentes interfaces y a veces no tienen una interfaz web y hay que pedir ayuda. Si hay una interfaz, los registradores y registros aceptan esa información en el formato DS. El registro de DS se relaciona con la clave de validación pero algunos registros y registradores prefieren tener la clave. Toman el registro de DS de allí.

El registratario tiene que decir en qué formato hay que ingresar la información. Además, hay números y algoritmos que aparecen en este registro y que técnicamente son números pero también son mnemónicas. Hay que usar interfaces específicas. Algunas piden 13 o 14 elementos. El operador de DNS ofrece esto. Brinda esto y dice: “Este es el formato numérico” y después el primario quiere el formato abreviado y ahí hay confusión.

Algunas interfaces permiten incluir toda la cadena de caracteres. Algunas tienen subcampos. Esto es algo que los registradores deben ver en cada caso. La mayoría de los registratarios no son expertos en DNSSEC y resulta muy difícil esto. Si se compete algún error en este

paso, esto puede dar lugar a un mensaje de error o quizá no se dé la validación de ese dominio porque la validación es clave. Este es un problema para los usuarios que quieren usar DNSSEC porque no tienen el servicio de DNSSEC con el registrario.

Especialmente si tenemos una gran cartera de dominios es muy molesto repetir 50 veces lo mismo y los mismos pasos hay que darlos cuando el operador cambia la clave como, por ejemplo, si hay un cambio en el algoritmo. Por supuesto es bueno hacerlo por este tema de la transición poscuántica. Todo esto se debe repetir en forma manual.

De hecho, los operadores de DNS secundarios crearon un servicio DNS para ciertas zonas. Reciben preguntas sobre esto. Todavía reciben ayuda de la mesa de ayuda y siempre preguntan: “¿Cómo hacemos esto?” Hay un documento que ha analizado los intentos de habilitar DNSSEC en los grandes operadores de DNS y el 40 % de esos procesos fallan. El usuario tomó el paso uno. Dijo: “Quiero DNSSEC”. Se firma la zona pero pasa algo más.

Para hacerlo más fácil necesitamos automatización como certificados HTTPS, que no se utilizaban en el pasado más que por los bancos. Luego tenemos la automatización. También está la frecuencia en que un certificado vence. Esto es lo que la automatización puede lograr. Será una gran mejora si esos registrarios que quieren DNSSEC hacen el primer paso y no los otros cinco que podrían ser una imposición muy importante.

Esta es la parte más larga. En la próxima diapositiva vemos una ilustración. La parte de abajo es el operador secundario. La parte de arriba es registro y registrador. En el medio está el registratario, que tiene que facilitar el intercambio. La idea es remover esa capa del medio y que el registro y el registrador hablen directamente con el operador de DNS. Hay varias formas de hacerlo. El operador de DNS puede ir hacia arriba. No está muy claro cómo hacerlo. No hay un estándar.

ORADOR DESCONOCIDO: Le pido, por favor, que hable más lento para nuestros intérpretes.

PETER THOMASSEN: Es decir, llevar la información desde el secundario al primario. En la otra dirección, cuando el operador primario presiona con la información para que se publique hay normas con autenticación, automatización que tienen algunas desventajas sobre los tiempos fundamentalmente pero son lo suficientemente buenos como para poder usarlo.

Aquí vemos las recomendaciones del SAC126. Si el registro o registrador quiere implementar la automatización para operaciones de DNSSEC de terceros, lo que recomendamos actualmente es el mecanismo interoperable basado en las claves CDS o CDNS. No voy a darles detalles pero existe, funciona, tiene normas e implementación. No es perfecto, como dije, pero funciona y la gente lo podría usar si quiere.

La segunda recomendación es que la organización de la ICANN debe apoyar a los registros y registradores que quieren hacer esto, dar procesos automatizados, facilitar el RSEP de vía rápida. La tercera recomendación, como dije antes, es la de las eficiencias. Esto no es perfecto. Se puede mejorar. Sería bueno si lo hiciésemos de la misma manera en todo el espacio de TLD. Por ejemplo, tiempos, expectativas y qué sucede si hay un [bloqueo D] para no continuar la automatización. Estos son los detalles. Tenemos que escribir guías consistentes para registros y registradores. Algún documento seguramente aparecerá y la organización podrá trabajar con nosotros para escribir algo que deje conforme a todos.

JAMES GALVIN:

Gracias, Peter. Ram, quiere agregar algo más.

RAM MOHAN:

Peter, en términos de explicar esto. Ahí, en el número dos, dice que la ICANN debe apoyar al utilizar algún tipo de vía acelerada o de proceso acelerado. ¿Es difícil hacer eso? ¿Es algo de política? ¿Dónde recae todo esto?

PETER THOMASSEN:

Creo que el proceso existe. Se puede utilizar. La cuestión es si se va a hacer. Lo que entiendo es que los registros tienen miedo de que haya un esfuerzo grande y un costo alto. Si esta funcionalidad de RSEP se considera una nueva característica de registro, va a tener un costo y todo lo tienen que rehacer, con lo cual, los registros han dicho que eso

no les interesaría. Sería un mejor enfoque que que se haga una sola vez y que otros registros posteriores puedan también utilizarlo.

RAM MOHAN:

Para asegurarme de que entiendo, lo que usted está proponiendo aquí es que si tomamos el proceso tal como existe, no se puede tener ese avance tecnológico porque es muy caro implementarlo. Quizá un proceso como el RSEP de vía acelerada se puede hacer y lograr que todos lo apliquen. ¿Es correcto?

PETER THOMASSEN:

Yo no soy un experto de proceso. Lo que entiendo es que la vía acelerada de RSEP existe ya y la pregunta es si se puede usar. La recomendación es que la organización de la ICANN pueda facilitar que todo esto se haga de un modo rápido, lo más rápido posible.

JOHN LEVINE:

Tenemos un compromiso existente de que todo el mundo aplique el DNSSEC en la medida de lo posible. Esta es una mejora técnica. Está documentada y estandarizada por el IETF. Estoy pensando cuando dos registros quisieron agregar DMARC. Fue un dolor esto realmente. Si damos un paso para atrás y decimos: “Esto es simplemente un paso para facilitar algo a lo que la junta ya se comprometió y que queremos hacer”, si bien es importante garantizar que no ocurra nada terrible, también es importante entender que esto es de bajo riesgo y hay otras cuestiones de automatización que se deben estandarizar. Esperaría que la ICANN dijese: “Esta es la forma de hacer que Internet sea mejor”.

Esto fue lo que acordamos. En lugar de decir: “Ah, puede ocurrir algo terrible”. ¿Qué es lo mínimo que tenemos que hacer para que esto se haga del modo correcto? Como dijo Peter, es un orden de magnitud diferente entre lo fácil y lo razonable.

¿Puedo decir algo más? Este es un cambio de bajo riesgo. También reduce la posibilidad de error que existe en este manual. Por lo tanto, se espera que haya una reducción. La experiencia de los ccTLD muestra que no se esperan problemas. Hay nueve o 10 ccTLD que han aplicado el DNSSEC y también RIPE NCC lo hace en zonas reversas. No esperamos que haya ningún tipo de efecto.

RAM MOHAN:

Nosotros pensamos que es una actualización de bajo riesgo. Todo esto volverá con una perspectiva y podrá ser implementado. Ese análisis está de acuerdo con nuestra evaluación de que esta es una evaluación de bajo riesgo.

JAMES GALVIN:

Gracias.

STEVE CROCKER:

Voy a agregar también un poco de contexto desde la perspectiva de la junta. Han escuchado mucho detalle de cómo funciona el DNS y cómo funciona esto. El punto importante aquí es que hay una brecha entre lo que significa implementar DNSSEC en nuestro ecosistema, y lo que Peter está destacando y lo que este documento destaca es que hay una

solución. Es un conjunto de soluciones. Es una recomendación sobre algo.

Los ccTLD están experimentando y los gTLD por el momento no lo están haciendo por varias razones. SSAC está expresando que sería útil explorar y esas recomendaciones aseguran que eso ocurra y solicitan que haya una evaluación de la organización y se establezca cuáles son las obligaciones que se tendrán que explorar para hacer que esto avance. En el interés de nuestro apoyo al DNSSEC tenemos que ver cómo hacerlo avanzar. Este es uno de los asuntos. Veo que aquí hay alguien que tiene la mano levantada.

EDMON CHUNG:

Gracias por la presentación. Me resultó útil y espero que sea útil para otros también. Quería aclarar, en línea con lo que ha dicho Ram, por qué necesitaríamos un RSEP si hay disposiciones adicionales o un aprovisionamiento adicional al registro, por qué necesitaríamos esto. La segunda pregunta. No estoy escuchando que esto requiera ninguna política, ningún trabajo de política. Quiero una aclaración sobre esto.

PETER THOMASSEN:

Si es que entiendo bien las políticas, no creo que se necesite un RSSAC de vía rápida. Como dijo John, nosotros pensamos que esta es una evolución natural del protocolo de DNSSEC. Hay otras cosas que también evolucionan. Es una buena pregunta. Desde la perspectiva de muchos en el RSSAC, RSEP no sería necesario. Hemos tenido un debate en el panel de DNS con gente de la organización de la ICANN y con el

departamento de legales. La situación se ha descrito con incertidumbre respecto de si esto es una característica del registro que requiere RSEP. Tenemos cierta duda respecto de si esto es una nueva característica que requiera RSEP. Nos parece que no es necesario pero si la organización considera que sí es una nueva característica, entonces deberá hacerlo.

JOHN LEVINE:

Por lo que entiendo, RSEP es para casos donde afecta el acceso igualitario para los registradores y también las situaciones en las que el registro pueda estar aprovechando en su beneficio un TLD. Para mí esto es algo técnico y esta es mi interpretación personal. Me interesaría mucho saber desde la perspectiva de la ICANN y en general de lo que ustedes han presentado para decir que RSEP no debería ser requerido.

RAM MOHAN:

Gracias. Nuestras recomendaciones ustedes ya las tienen. Aquí, esta conversación tiene la intención de decir que nosotros creemos que lo que estamos recomendando es una actualización de bajo riesgo pero requiere de análisis adicional. Como hemos hecho muchas veces antes, continuaremos colaborando con ustedes, la junta y con OCTO para que esto avance. Es una actualización útil para todo el ecosistema en el que trabaja la ICANN. Le doy la palabra a Jim.

JAMES GALVIN:

Steve, ¿quiere decir algo?

STEVE CROCKER: Hay un ejemplo de la implementación de gTLD que se presentó durante el taller de DNSSEC y seguridad. Una persona de la organización los obligó a que lo den de baja.

JAMES GALVIN: Gracias, Steve. Nos quedan solamente algunos minutos. No iremos a la última presentación que se ofreció. Lo que sí querríamos hacer es ver si hay alguna otra actividad y primero queremos reconocer a Sally Costerton en representación del SSAC. Queremos agradecerle por haber sido CEO interina y por haber continuado en ese rol durante dos años. Tu manejo de la organización y el apoyo que nos has dado al SSAC y a los procesos, lo agradecemos mucho. Queremos aprovechar esta oportunidad para hacer ese reconocimiento. Muchas gracias.

RAM MOHAN: Quiero aprovechar esta oportunidad también para compartir con ustedes, la junta y la comunidad, que nuestro héroe dentro del SSAC, Steve Sheng, esta es su última reunión de la ICANN. Es la última vez que va a estar con nosotros en este rol. Él ahora pasa a un nuevo capítulo en su vida. Steve ha sido esencial para el éxito y el crecimiento del SSAC. Queremos felicitarlo y expresar nuestro agradecimiento. Gracias, Steve.

JAMES GALVIN: Con esto nos queda solo un minuto. Les decimos que pueden disfrutar de ese minuto. Muchas gracias. Detenemos la grabación.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]